封底　　封面

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Гарантія на товар 36 місяців

Дякуємо, що обрали електричну зубну щітку Pecham Black. Всі зубні щітки та насадки продезінфіковані. Всі товари Pecham були протестовані та успішно отримали декларацію про відповідність. Товари відповідають вимогам технічних регламентів.

Звернення у сервісний центр

Дата звернення _____ ФІО _____ Підпис _____

У випадку, якщо прилад вийшов з ладу, будь ласка зверніться до нашого сервісного центру «День В День» і ми вирішемо Ваше питання протягом дня. Для цього потрібно зробити наступні дії:

1. Зарядити щітку, включити та виключити без підключення до мережі
2. Зняти коротке відео: (1-2 хвилини) на якому повинно бути відображено: *яка саме у Вас поломка приладу серійний номер **на зворотній стороні** приладу показати дану інструкцію гарантійний талон
4. Це відео потрібно надіслати на viber за номером: **067 320 31 08**

Вироблено в КНР.
Ексклюзивний представник в Україні ТОВ «РУНГА».
Вул. Вікентія Хвойки 21, БЦ «Веста», офіс 1307
м. Київ, Україна, 04655.

www.pecham.ua
pecham.ua
pechamukraine
Офис тел. 050 732 67 53
Сервісный центр тел. 067 320 31 08
info@pecham.ua

成品：95*135mm
105G铜板，四色印刷
骑马钉

ДОБРИЙ ДЕНЬ, ШАНОВНИЙ НАШ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо, що Ви обрали нашу продукцію Pecham. Для нас дуже важлива Ваша думка та зворотній зв'язок, так як наша команда вкладає всю душу у якість товару, упаковку, дизайн та сервіс Ми бажаємо, щоб наш клієнт був повність задоволений товаром та сервісом.

Будемо вам щиро вдячні, якщо Ви залишите відгук на тому магазині, в якому Ви купували товар. У випадку браку або поломки, Ви не вагаясь звертайтеся до нас напряму у сервісний центр Pecham «день в день» , і ми вирішемо Ваше питання прогягом дня.
Контакти зазначені в кінці даної інструкції та на коробці.

Здоров'я Вам і Вашій родині!
З повагою,
Директор Руслан Мартиненко

ЩО В КОРОБЦІ

ВАЖЛИВО

Прочитайте інструкцію до кінця перед використанням, збережіть її для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

UA

Матеріал: ABS, TPE
Джерело живлення: DC 2.5*0.7мм 5V USB зарядка
Тип акумулятора: DC3.7V, 260 mAh, 1040 Li-Ion
Розмір продукту: 228 X 26 X 26 мм
Вага: 75г.
Водонепроникний корпус: IPX7
Вібрації у хвилину: 40 000
Час заряду: 4-6 годин

ОСОБЛИВОСТІ PECHAM BLACK

- 40 000 чистящих рухів у хвилину
- М'яко та ефективно очищає проміжки між зубами та вздовж ясен
- 5 режимів роботи: відбілювання, щоденна чищення, для чутливих зубів, полірування, масаж.
- Інтелектуальний таймер на 2 хвилини з інтервальною паузою, нагадує кожні 30 секунд, що необхідно почистити наступну зону порожнини рота
- USB кабель простий і зручний у використанні, як у дома, так і в подорожі
- Щетинки синього кольору знебарвлюючись наполовину, сигналізують про необхідність заміни насадки на нову.

НАСАДКИ ДЛЯ ЗУБНОЇ ЩЕТКИ

для щоденного чищення, середньої жорсткості, 3шт
- W образний дизайн щетинок для кращого очищення міжзубних проміжків та важкодоступних місць
- нейлонові щетинки DuPont із заокругленими краями середньої жорсткості для глибокого очищення без пошкодження емалі
- маркер зношення насадки зняебарвлюючись наполовину сигналізує про необхідність заміни насадки

м'яка щетина для чутливих зубів і дітей віком від 6ти років, 1шт
- невелика голівка щітки для більш ретельного очищення
- нейлонові щетинки DuPont із заокругленими краями м'якої жорсткості для глибокого очищення без пошкодження емалі
- маркер зношення насадки знебарвлюючись наполовину сигналізує про необхідність заміни насадки

для масажу ясен, м'яка щетина, 1 шт
- прорезинові масажери массажують ясна під час чистки, покращуючи кругообіг та зміцнюють ясна
- нейлонові щетинки DuPont із заокругленими краями м'якої жорсткості для глибокого очищення без пошкодження емалі
- маркер зношення насадки знебарвлюючись наполовину сигналізує про необхідність заміни насадки

для очищення брекетів, щетина середньої жорсткості, 1шт
- ідеальна форма щетинок для очищення брекетів
- нейлонові щетинки DuPont із заокругленими краями для глибокого очищення без пошкодження емалі

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

UA

1. Не розбирайте и не ремонтуйте зубну щітку
2. Якщо у Вас важкий пародонтоз або у Вас хірургічне втручання, проконсультуйтесь з лікарем перед використанням.
3. Не занурюйте на довгий час зубну щітку у воду.
4. Не залишайте щітку під прямим сонячними промінням
5. Вийміть прилад з мережі, якщо не плануєте користуватись ним найближчі декілька тижнів
6. Не притискайте сильно щітку до зубів та ясен
7. Необхідно пильне спостереження під час використання приладу дітьми або людьми з обмеженими фізичними здібностями
8. Завжди виключайте прилад після використання
9. Ніколи не залишайте прилад увімкнутим без нагляду
10. Використовуйте цей прилад тільки за призначенням, як описано у даній інструкції
11. Не використовуйте додаткові пристрої, що не рекомендовані виробником
12. Тримайте шнур зарядного пристрою подалі від нагріваючих поверхонь
13. Ніколи не кидайте і не вставляйте у прилад будь-які предмети у отвори.

Перед початком використання:

Перед першим використанням електричної зубної щітки зарядіть її.
Це може зайняти біля 4 – 6 годин до повної зарядки або коли вона буде повність розряжена.

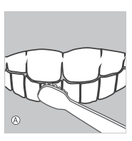
Як заряджати:

Коли батарея розрядиться, індикатор сповістить вас про це, нагадуючи, що пора зарядити щітку.
Підключіть USB до зубної щітки і поставте на зарядку, в цей момент загориться індикатор зарядки.
Коли батарея заряджена індикатор гасне автоматично і припиняється зарядка, щоб уникнути перезарядки.
При першому застосуванні або після довгої перерви у використанні щітки індикатор може не загорятися перші 5 хвилин.

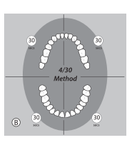
Щітка за допомогою USB може заряджатися від мережі (під'єднайте блок живлення, він не йде в комплекті), комп'ютера, автомобіля та інших джерел живлення.

ІНСТРУКЦІЯ З ЧИЩЕННЯ:

UA

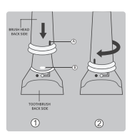


1. Змочіть зубну щітку водою і додайте пасту.
2.Акуратно помістіть щітку в порожнину рота на 45 градусів від лінії ясен. (Малюнок А)
3. Натисніть кнопку для початку роботи.
4. Докладіть трохи зусиль для того, щоб щітка допомогла вам досягти кращих результатів.
5. Протягом всього чищення переміщайте щітку по зубам і яснам рухами вперед-назад.
6. Чистіть кожну область ротової порожнини по 30 секунд, як показано на малюнку В.
7. Після чищення всієї порожнини рота електрична зубна щітка автоматично вимкнеться після 2х хвилин використання, рекомендований стоматологами час.
8. Щоб вимкнути щітку натисніть на кнопку.



Примітка: Електрична зубна щітка безпечна для використання людьми з брекетами і іншими стоматологічними конструкціями (пломби, вініри, коронки, мости і.т.д.).

Установка насадки:



1. Надягніть насадку насадку на зубну щітку. Зіставте направляючу позначку (А) на нижній частині насадки-щітки з початком направляючої позначки (В) на верхній частині корпусу щітки, як показано на малюнку.
2. Поверніть головку щітки так, щоб направляючі позначки на задній частині насадки збіглися, як показано на малюнку.

Стоматологи рекомендують міняти насадки зубної щітки кожні три місяці для досягнення кращого ефекту.

РЕЖИМИ ЩІТКИ

UA

При першому використанні електрична зубна щітка почне роботу згідно стандартних налаштувань. При наступному ввімкненні буде зберігатися попередній режим роботи.
Виберіть відповідний режим, натискаючи на кнопку. Індикатор на щітці буде світитися і покаже, який режим ви вибрали. Натискаючи на кнопку режими будуть перемикатися. Якщо ви захочете вимкнути щітку під час вибору режиму, будь ласка, зачекайте 5 секунд, потім натисніть на кнопку вимикання щітки.
Електрична зубна щітка має 5 режимів роботи:

Відбілювання:
Рекомендується для видалення плям з поверхні зубів. Потужний режим, який видаляє плями, навіть ті, що важко видаляються. Використовуйте цей режим для максимального очищення і відбілювання зубів.

Щоденне чищення:
Стандартний режим чищення зубів. Рекомендуємо користуватися ним щодня.

Делікатний:
Режим рекомендований для тих, у кого рецесія ясен, брекети, чутливі зуби і ясна. Якщо у вас чутливі зуби або ясна або це ваша перша електрична зубна щітка, ми рекомендуємо користуватися саме цим режимом. Легкі вібрації цього режима ідеально підійдуть для першого використання.

Полірування:
Рекомендується для збільшення блиску зубів. Ви відчуєте вібрації різної сили, коли оберете цей режим. Завдяки коротким коливанням назад і вперед цей режим допоможе вам усунути плями на зубах і зробити їх білосніжними.

Масаж:
Ідеальний варіант для тих, у кого чутливі ясна. Вібраційні коливання забезпечують масаж, який сприятливо впливає на ясна.

ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

UA

Електрична зубна щітка не вмикається:
Вам потрібно поставити зубну щітку на зарядку на 4-6 годин (див. Як заряджати).

Щітка поколює / лоскоче під час чищення:
Через ультразвукові коливання може здаватися, що щітка поколює / лоскоче після першого разу використання. Чутливість зменшитися через час після того, як ви звикнете до щітки.

Вібрації здаються слабкими:
Вам необхідно зарядити щітку (див. Як заряджати). Вам потрібно зняти і заново встановити насадку на щітку (див. Установка насадки). Так само пам'ятайте, що кожен режим роботи має свою силу вібрації (див. Режими).

Щітка стукає по зубах під час чищення:
Тримайте голівку щітки під невеликим кутом до лінії ясен. Відрегулюйте кут так, щоб голівка щітки не доторкалась поверхні Ваших зубів.
(див. Як використовувати – Інструкція з чистки)

ОЧИЩЕННЯ І МІСЦЕ ЗБЕРІГАННЯ:

Не чистити деталі або складові в посудомийній машині

Зубні насадки

1. Ополіскуйте насадку і її щетину після кожного застосування.
2. Потрусіть насадку, щоб видалити зайву воду.
3. Щоразу обполіскуйте з'єднання насадки теплою водою.

Чистка зубної щітки

1. Зніміть зубну насадку і обполосніть теплою водою зубну щітку.
2. Використовуйте чисту вологу тканину, щоб протерти всю поверхню зубної щітки.

Місце зберігання

Якщо ви плануєте не користуватися щіткою тривалий час, вимкніть, почистіть її, приберіть в прохолодне, сухе місце, в яке не потрапляють прямі промені сонця.

ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ ПЕРІОД

UA

Утилізація:

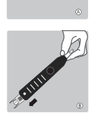
1. Акумулятор всередині електричної зубної щітки замінити не можна, але слід вилучати його з зубної щітки, слідуючи інструкціям.
2. Якщо у Вас є питання з приводу утилізації електронних відходів, зателефонуйте в організацію які займаються утилізацією техніки.

Щоб зняти акумулятор вам знадобиться молоток і викрутка.

Вилучення акумуляторної батареї:

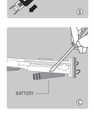
⚠ *Цей процес незворотній.*
⚠ *Дотримуйтесь основних запобіжних заходів. Бережіть ваші очі, руки, пальці і подбайте про вашу робочу поверхню.*

Щоб зняти акумулятор вам знадобиться молоток і викрутка.



1. Від'єднайте електричну зубну щітку від зарядного пристрою. Розрядіть повністю акумулятор, увімкнувши його і залишивши працювати поки він сам не вимкнеться. Повторюйте до тих пір, поки ви не зможете увімкнути щітку.

2. Положіть зубну щітку на міцну рівну поверхню (малюнок А) в напрямку від вашого тіла. Молотком кілька разів вдарте по корпусу біля основи, поки кришка корпусу не відкриється. Будьте обережні, кришка може відлетіти, якщо докласти занадто велику силу.



3. Натискайте на шийку корпусу, щоб внутрішні запчастини випали з щітки (малюнок В).

4. Витягніть батарею пальцями або викрутою (малюнок С) піднявши край батареї.

Акумулятор повинен бути утилізований, а інші компоненти викидаються належним чином.

Гарантія не поширюється:

1. На витратні матеріали та комплектуючі
2. На товари, що вийшли з ладу і/або отримали дефекти через використання їх не за призначенням
3. На товари, що вийшли з ладу і/або отримали дефекти через підключення до не правильному джерелу живлення
4. На несправності, що визвані не залежним від виробника причинам, таким як дії третіх сторін, явища природи, домашні тварини, потрапляння всередину товарів сторонніх предметів та рідин
5. На зовнішні та внутрішні забруднення, тріщини, царапини, потертості та решта механічних пошкоджень, що виникають в результаті природнього зносу.

ЗДРАВСТВУЙ, УВАЖАЕМЫЙ НАШ ПОКУПАТЕЛЬ!

RU

Спасибо, что вы выбрали нашу продукцию Pecham. Для нас очень важно Ваше мнение и обратная связь, так как наша команда вкладывает всю душу в качество товара, упаковку, дизайн и сервис.
Мы хотим, что бы наш клиент был полностью доволен товаром и сервисом.

Будем Вам очень благодарны, если Вы оставите отзыв на том магазине, где вы покупали товар. В случае брака или поломки, Вы без стеснения можете обратиться к нам напрямую, и мы постараемся оперативно решить Ваш вопрос. Контакты указаны на инструкции и на упаковке.

Здоровья Вам и Вашей семье
С Уважением
Директор Руслан Мартыненко

ЧТО В КОРОБКЕ

Важно

Прочтите инструкцию до конца перед первым использованием, сохраните руководство для дальнейшего применения.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

RU

Материал: ABS, TPE
Источник питания: DC 2.5*0.7мм 5V USB подзарядка
Тип аккумулятора: DC3.7V, 260 mAh, 1040 Li-Ion
Размер продукта: 228 X 26 X 26 мм
Вес: 75г.
Водонепроницаемый корпус: IPX7
Вибраций в минуту: 40 000
Время заряда: 4-6 часов

ОСОБЕННОСТИ PECHAM BLACK

- 40 000 чистящих движений в минуту
- Мягко и эффектив но очищает промежутки между зубами и вдоль десен
- 5 режимов работы: отбеливание, ежедневная чистка, чувствительный, полировка, массаж
- Интеллектуальный таймер на 2 минуты с интервальной паузой, напоминающей каждые 30 секунд что необходимо почистить следующую зону полости рта
- USB кабель простой и удобный в использовании, как дома так и в путешествии.

НАСАДКИ ДЛЯ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ:

для ежедневной чистки, средней жесткости, 3шт
- W образный дизайн щетинок для лучшей очистки межзубных промежутков и труднодоступных мест
- нейлоновые щетинки DuPont с закругленными краями средней жесткости для глубокой очистки без повреждения эмали.
- маркер износа насадки обесцвечиваясь наполовину сигнализирует о необходимости замены насадки

мягкая щетина для чувствительных зубов и детей от 6ти лет, 1шт
- небольшая головка щетки для более тщательной очистки
- нейлоновые щетинки DuPont с закругленными краями мягкой жесткости для глубокой очистки без повреждения эмали.
- маркер износа насадки обесцвечиваясь наполовину сигнализирует о необходимости замены насадки

для массажа десны, мягкая щетина, 1 шт
- прорезиновые массажеры массируют десны во время чистки, улучшая круговорот и укрепляют десны
- нейлоновые щетинки DuPont с закругленными краями мягкой жесткости для глубокой очистки без повреждения эмали.
- маркер износа насадки обесцвечиваясь наполовину сигнализирует о необходимости замены насадки

для очищения брекетов, щетина средней жесткости, 1шт
- идеальная форма щетинок для очищения брекетов
- нейлоновые щетинки DuPont с закругленными краями для глубокой очистки без повреждения эмали.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

RU

1. Не разбирайте и не ремонтируйте зубную щетку
2. Если вы имеете тяжелый пародонтоз или у вас было хирургическое вмешательство, то проконсультируйтесь с врачом перед применением
3. Не погружайте на долгое время электрическую зубную щетку в воду
4. Не оставляйте щетку под прямыми лучами солнца
5. Выньте устройство от сети, если не собираетесь пользоваться щеткой пару недель
6. Не прижимайте сильно щетку к зубам и деснам

Перед началом использования:

Перед первым использованием электрической зубной щетки зарядите ее.
Это может занять около 4-х до 6-ти часов до полной зарядки или когда она будет полностью разряжена.

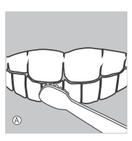
Как заряжать:

Когда батарейка разрядится, индикатор оповестит вас об этом, напоминая что пора зарядить щетку.
Подсоедините USB к зубной щетке и поставьте на зарядку, в этот момент загорится индикатор зарядки.
Когда батарея заряжена индикатор гаснет автоматически и прекращается зарядка, чтобы избежать перезарядки.
При первом применении или после долгого перерыва в использовании щетки индикатор может не загораться первые 5 минут.

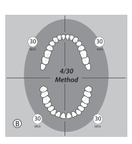
Щетка с помощью USB может заряжаться от сети (подключите блок питания, он не идет в комплекте), компьютера, автомобиля и других источников питания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЧИСТКЕ:

RU

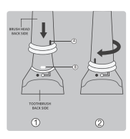


1. Смочите зубную щетку водой и добавьте пасту
2. Аккуратно поместите щетку в полость рта на 45 градусов от линии десны (Рисунок А)
3. Нажмите кнопку для начала работы
4. Приложите немного усилий для того, чтобы щетка помогла вам достичь лучших результатов
5. Во время всей чистки медленно перемещайте щетку по зубам и деснам движениями вперед-назад
6. Чистите зубы по 30 секунд, как показано на рисунке В
7. После очистки всей полости рта электрическая зубная щетка автоматически выключится после 2х минут использования, рекомендуемое стоматологами время
8. Чтобы выключить щетку нажмите на кнопку



Примечание: Электрическая зубная щетка безопасна для использования людьми с брекетами и другими стоматологическими конструкциями (пломбы, виниры, коронки, мосты и тд.).

Установка насадки:



1. Вставьте насадку на зубную щетку. Совместите направляющую отметку (А) на нижней части насадки-щетки с началом направляющей отметки (В) на верхней части корпуса щетки, как показано на рисунке.
2. Поверните головку щетки так, чтобы направляющие метки на задней части насадки совпали, как показано на рисунке.

Стоматологи рекомендуют менять насадки на зубной щетке каждые три месяца для достижения лучшего эффекта.

РЕЖИМЫ ЩЁТКИ

RU

При первом использовании Электрическая зубная щетка начет работу по умолчанию. При последующем включении будет сохраняться предыдущий режим работы.
Выберете подходящий режим нажимая на кнопку. Индикатор на щетке будет светить и покажет вам какой режим вы выбрали. Нажимая на кнопку режимы будут переключаться. Если вы захотите выключить щетку во время выбора режима, пожалуйста, подождите 5 секунд затем нажмите на кнопку выключения щетки.
Электрическая зубная щетка имеет 5 режимов работы для защиты полости рта. Такие режимы как:

Отбеливание:
Рекомендуется для удаления пятен с поверхности зубов. Сильнейший режим, который удаляет трудноудаляемые пятна. Используйте этот режим для максимальной очистки и отбеливания зубов.

Ежедневная чистка:
Стандартный режим очистки зубов. Рекомендуем пользоваться им каждый день.

Чувствительный:
Режим показан для тех у кого рецессия десен, брекеты, чувствительные зубы и десна. Если у вас чувствительные зубы или десна или это ваша первая электрическая зубная щетка, то мы рекомендуем пользоваться этим режимом. Легкие вибрации в этом режиме идеально подойдут для первого использования электрической зубной щетки.

Полировка:
Рекомендуется для увеличения блеска зубов. Вы заметите разные вибрации, когда выберете режим полировки. С короткими колебаниями назад и вперед этот режим поможет вам устранить пятна на зубах и сделать их белоснежными.

Массаж:
Идеальный вариант для тех, у кого чувствительные десны. Вибрационные колебания обеспечивают массаж, благоприятно влияющий на десны.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

RU

Не включается электрическая зубная щетка
Вам нужно поставить зубную щетку на зарядку на 4-6 часов. (см. как заряжать)

Колит/щекотно во время чистки
Из-за ультразвуковых колебаний может казаться, что щетка покалывает/щекотит вас, после первого раза использования. Чувствительность уменьшиться спустя время после того, как вы привыкните к щетке.

Щетка гремит на мои зубы во время чистки
Держите головку щетки под небольшим углом к линии десны. Отрегулируйте угол так, чтобы головка щетки не касалась поверхности ваших зубов
(см. Как использовать - Инструкции по чистке)

Щетка гремит на мои зубы во время чистки
Держите головку щетки под небольшим углом к линии десны. Отрегулируйте угол так, чтобы головка щетки не касалась поверхности ваших зубов
(см. Как использовать - Инструкции по чистке)

ОЧИСТКА И МЕСТО ХРАНЕНИЯ:

НЕ чистить детали или компоненты в посудомоечной машине

Зубные насадки

1. Ополаскивайте насадку и ее щетинки после каждого применения.
2. Встряхните, чтобы убрать воду.
3. Каждый раз ополаскивайте соединение для зубной насадки теплой водой.

Чистка зубної щітки

1. Снимите зубную насадку и ополосните теплой водой зубную щетку.
2. Используйте чистую влажную ткань, чтобы протереть всю поверхность зубной щетки.

Місце зберігання

Если вы планируете не пользоваться щеткой длительное время, то выключите, почистите ее, уберите в прохладное, сухое место, в которое не попадают прямые лучи солнца.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ ПЕРИОД

RU

Утилизация:

1. Аккумулятор внутри электрической зубной щетки заменить нельзя, но следует вынуть его из зубной щетки, следуя инструкциям.
2. Если у Вас есть вопросы по поводу утилизации электронных отходов, позвоните в организацию по устранению электронных отходов.

Чтобы снять аккумулятор вам понадобится молоток и отвертка.

Извлечение аккумуляторной батареи:

⚠ *Этот процесс не обратимый.*
⚠ *Соблюдайте основные меры предосторожности. берегите ваши глаза, руки, пальцы и позаботитесь о вашей рабочей поверхности.*

Чтобы снять аккумулятор вам понадобится молоток и отвертка.

1. Снимите электрическую зубную щетку с зарядного устройства. Разрядите полностью аккумулятор, включив его и оставив работать пока он сам не выключится.
Повторяйте до тех пор пока вы его не сможете включить.

2. Положите зубную щетку на прочную ровную поверхность (рисунок А) в направлении от вашего тела. Молотком несколько раз ударьте рукоятку возле основания, пока крышка у основания не откроется. Будьте осторожны, крышка может отлететь, если приложить слишком большую силу.

3. Удерживайте ручку и надавливайте на шейку ручки, чтобы внутренние запчасти выпали из щетки. (рисунок В)

4. Извлеките батарею с помощью пальцев или отвертки (рисунок С) подняв любой край батареи.

Аккумулятор должен быть утилизирован, а остальные компоненты выбрасываются надлежащим образом.

Гарантия не распространяется:

1. На расходные материалы и комплектующие
2. На вышедшие из строя товары и/или получившие дефекты из-за использования их не по назначению
3. На вышедшие из строя товары и/или получившие дефекты из-за подключения к неправильному источнику питания
4. На неисправности, вызванные независимым от производителя причинам, такими как действия третьих лиц, явления природы, домашние животные, попадание внутрь товаров посторонних предметов и жидкостей
5. На внешние и внутренние загрязнения, трещины, царапины, потертости и другие механические повреждения, возникающие в результате естественного износа.